

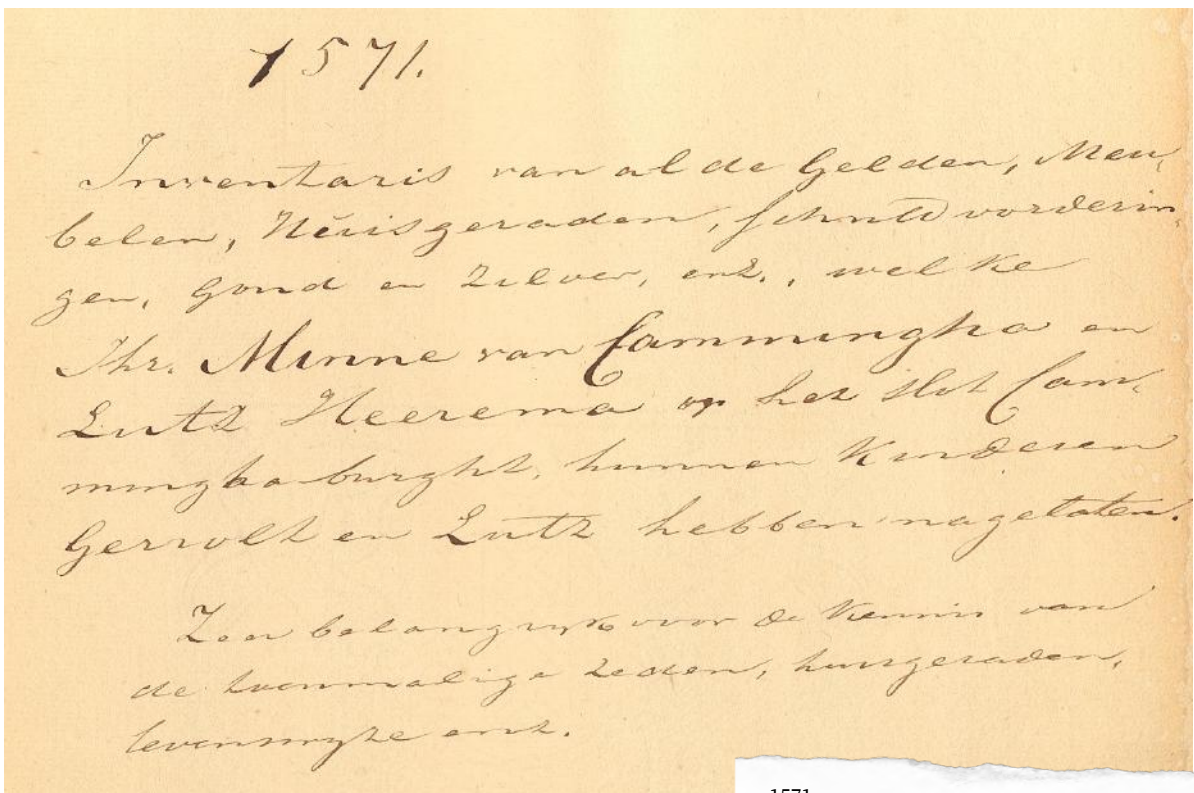
# DE CAMMINGHA'S

# 1

Scan hier voor  
de Canon van  
Leeuwarden



De Cammingha's waren in de middeleeuwen een van de rijkste families van Leeuwarden. Ze bezaten vele huizen én spullen. Je gaat een bron bestuderen: een inventarislijst van de familie uit 1571. **Bekijk het voorblad hieronder. Lastig handschrift hè? Lees daarom de vertaling rechtsonder.**



Een inventaris is een lijst met alle bezittingen van iemand. Noem drie dingen die de Cammingha's hierop hebben gezet.

---

Van welke twee personen waren deze bezittingen?

---

Aan wie hebben zij hun bezittingen nagelaten?

---

1571

Inventaris van al de gelden, meubelen, huisgerade, schulden, vorderingen, goud en zilver, welke de Jonkheer Minne van Cammingha en Lutz Heerema op het slot Camminghaburght hunnen kinderen Gerrolt en Lutz hebben nagelaten. Zeer belangrijk voor de kennis van de toenmalige zeden, huisgeraden, levenswijze enzovoorts.



3000 jaar geleden



1500 jaar geleden



1000 jaar geleden



500 jaar geleden



400 jaar geleden



200 jaar geleden



100 jaar geleden



50 jaar geleden

Op de inventarislijst zijn alle spullen per groep of kamer bij elkaar gezet. Hieronder zie je de lijst van spullen in 'die kleine kamer bij de koecken', ofwel: de kleine kamer bij de keuken. **Bekijk de vertaling onderin. Ga op zoek naar de dikgedrukte woorden. Herken jij waar ze staan? Omcirkel ze in de bron zelf.**

In die kleine kamer bij die koecken.  
 Een halfsleten bed met een poel en een nieuw wijteling met fier versteinen kussens.  
 Twee gardinen van groen en roed met alsulcke rabatten en spread.  
 Een spaensche deecken.  
 Een deecken met foegelen die grond geel, roed en groen met merreitten stroock.  
 Vijf olde kussens met Lyauckuma Wapen.  
 Vijf witte hoepte stoelen, drie mannen twee vrouwen een klein kinderen witte stoel.  
 Twee hoge grone mans stoelen met tralien.  
 Een sielebanks bed met een poel en een wijteling, en drie bode deeckens.  
 Noch een sielebancs bed met een poel en een wijteling.  
 Een puijsterke met drie kleine scharmen.  
 Een kleijne uit haelde tafel schabel.  
 Noch in die koecken een bed met een poel, twee deeckens en een old wijteling.

De taal was vroeger anders.  
 Hoe schrijven we de  
 volgende woorden nu?

gardinen = \_\_\_\_\_

deecken = \_\_\_\_\_

scharmen = \_\_\_\_\_

old = \_\_\_\_\_

In die **kleine kamer** bij die koecken

Een halfsleten bed met een poel ende een nieuw wijteling met fier versteinen kussens  
 Twee **gardinen** van groen ende roed met alsulcke rabatten ende spread.

Een spaensche **deecken**

Een deecken met foegelen, die grond geel ende groen merreitten stroock

Vijf olde **kussens** met Lyauckuma Wapen

vijf witte hoepte steolen drie mannen twee vrouwen een klein kinderen witte stoel

Twee hoge grone mans stoelen met tralien

Een sielebanks **bed** met een poel ende een wijteling ende drie bode deeckens

Noch een sielebancs bed met een poel ende een wijteling.

Een puijsterke met drie kleine **scharmen**

Een kleijne uit haelde **tafel** schabel.

Noch in die koecken een bed met een poel, twee deeckens ende een old wijteling.



Vandaag de dag bezitten we meer spullen dan ooit. Misschien dat jouw familie nu wel meer spullen heeft dan de familie Cammingha vroeger?

**Maak een inventarislijst van de spullen in jouw slaapkamer.** Welke voorwerpen bezit jij allemaal? Schrijf er zoveel mogelijk op. Welk voorwerp is jou het dierbaarst en waarom?